더 자세한 정보가 필요하십니까?

- 다음의 웹 사이트를 찾아보십시오: www.courtinfo.ca.gov/selfhelp
- 다음 번호로 전국 가정 폭력 핫라인에 전화하십시오(24시간):

  1-800-799-7233

  TDD: 1-800-787-3224

  이 전화는 무료이며 비밀이 보장됩니다.

  100여 가지의 언어로 도와 드립니다.

여러분의 지역에서 도움이 필요하면 다음으로 연락하십시오:

제작:

Judicial Council of California
Administrative Office of the Courts
Center for Families, Children & the Courts
455 Golden Gate Avenue
San Francisco, CA 94102-3660

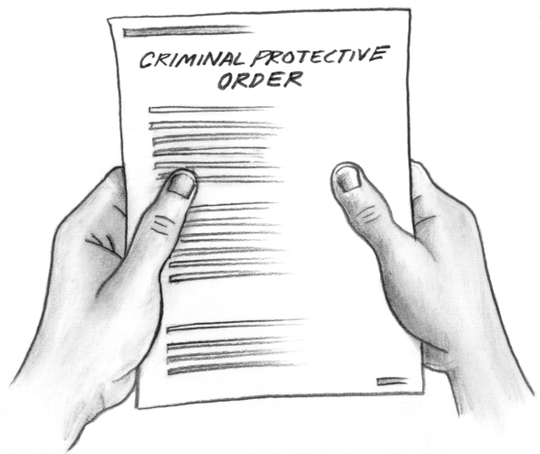
www.courtinfo.ca.gov/programs/cfcc

Brochure funded by the California Department of Health Services, Interagency Agreement No. 99-86072

Criminal–Defendant
Korean
Use with CR–160. 01-04 Rev. 01/01/03

형사 보호 명령

본인에게 형사 보호 명령이 발부되었습니다.



"형사 보호 명령"이란 무엇일까요?

이것은 피고로부터 가정 폭력 피보호자를 보호하기 위한 법원 명령입니다.

이 명령을 발부하는 목적은 무엇일까요?

피고에게 다음 사항을 명령하기 위한 것입니다.

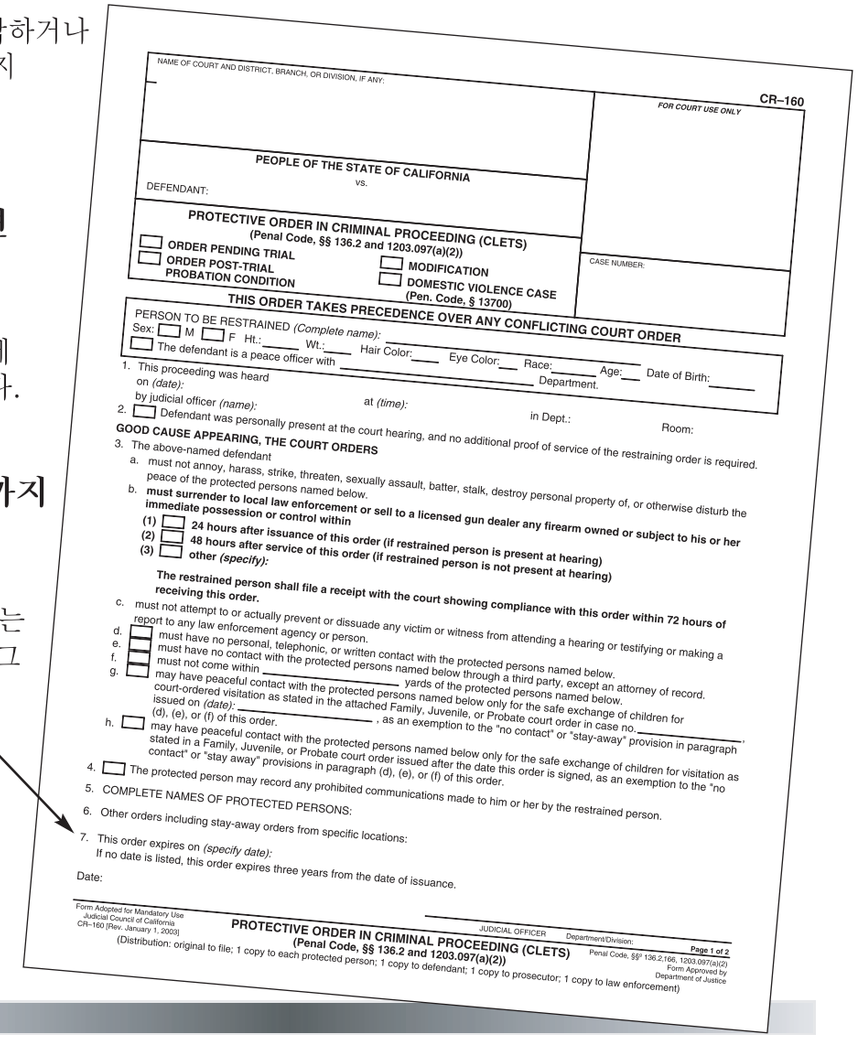
- 피보호자에게 연락하거나 접근하는 것을 금지
- 총기 소지를 금지

명령을 위반하면 어떻게 될까요?

경찰이 체포할 수 있습니다. 구치소에 수감될 수 있습니다.

이 명령은 언제까지 유효할까요?

양식 CR–160, #7의 아래쪽에 있는 날짜를 보십시오. 그 날짜에 명령이 종료됩니다.



NAME OF COURT AND DISTRICT, BRANCH, OR DIVISION, IF ANY:

CR–160

FOR COURT USE ONLY

PEOPLE OF THE STATE OF CALIFORNIA
vs.
DEFENDANT:

PROTECTIVE ORDER IN CRIMINAL PROCEEDING (CLETS)
(Penal Code, §§ 136.2 and 1203.097(a)(2))

☐ ORDER PENDING TRIAL
☐ ORDER POST-TRIAL PROBATION CONDITION
☐ MODIFICATION
☐ DOMESTIC VIOLENCE CASE (Pen. Code, § 13700)

CASE NUMBER:

THIS ORDER TAKES PRECEDENCE OVER ANY CONFLICTING COURT ORDER

PERSON TO BE RESTRAINED *(Complete name)*:
Sex: ☐ M ☐ F Ht.:____ Wt.:____ Hair Color:____ Eye Color:____ Race:____ Age:____ Date of Birth:____
☐ The defendant is a peace officer with _____ Department.

1. This proceeding was heard on *(date)*: at *(time)*: in Dept.: Room:
   by judicial officer *(name)*:
2. ☐ Defendant was personally present at the court hearing, and no additional proof of service of the restraining order is required.

GOOD CAUSE APPEARING, THE COURT ORDERS

3. The above-named defendant
   a. must not annoy, harass, strike, threaten, sexually assault, batter, stalk, destroy personal property of, or otherwise disturb the peace of the protected persons named below.
   b. **must surrender to local law enforcement or sell to a licensed gun dealer any firearm owned or subject to his or her immediate possession or control within**
      (1) ☐ 24 hours after issuance of this order (if restrained person is present at hearing)
      (2) ☐ 48 hours after service of this order (if restrained person is not present at hearing)
      (3) ☐ other *(specify)*:

      The restrained person shall file a receipt with the court showing compliance with this order within 72 hours of receiving this order.
   c. must not attempt to or actually prevent or dissuade any victim or witness from attending a hearing or testifying or making a report to any law enforcement agency or person.
   d. ☐ must have no personal, telephonic, or written contact with the protected persons named below.
   e. ☐ must have no contact with the protected persons named below through a third party, except an attorney of record.
   f. ☐ must not come within _____ yards of the protected persons named below.
   g. ☐ may have peaceful contact with the protected persons named below only for the safe exchange of children for court-ordered visitation as stated in the attached Family, Juvenile, or Probate court order in case no. _____, issued on *(date)*: _____, as an exemption to the "no contact" or "stay-away" provision in paragraph (d), (e), or (f) of this order.
   h. ☐ may have peaceful contact with the protected persons named below only for the safe exchange of children for visitation as stated in a Family, Juvenile, or Probate court order issued after the date this order is signed, as an exemption to the "no contact" or "stay away" provisions in paragraph (d), (e), or (f) of this order.
4. ☐ The protected person may record any prohibited communications made to him or her by the restrained person.
5. COMPLETE NAMES OF PROTECTED PERSONS:
6. Other orders including stay-away orders from specific locations:
7. This order expires on *(specify date)*:
   If no date is listed, this order expires three years from the date of issuance.

Date:

JUDICIAL OFFICER Department/Division:

Form Adopted for Mandatory Use
Judicial Council of California
CR–160 [Rev. January 1, 2003]

PROTECTIVE ORDER IN CRIMINAL PROCEEDING (CLETS)
(Penal Code, §§ 136.2 and 1203.097(a)(2))
(Distribution: original to file; 1 copy to each protected person; 1 copy to defendant; 1 copy to prosecutor; 1 copy to law enforcement)

Page 1 of 2
Penal Code, §§ 136.2,166, 1203.097(a)(2)
Form Approved by Department of Justice

피보호자와 합의하여 보호 명령을 취소할 수 있을까요?

아니오. 보호 명령은 판사만이 변경하거나 취소할 수 있습니다.

피보호자가 연락을 해오면 어떻게 해야 할까요?

어떤 경우에도 법원의 명령을 따라야 합니다. 보호 명령은 피보호자의 행동을 제한하지 않습니다. 단지 피고의 행동만을 제한합니다.

이 명령은 캘리포니아 이외의 주에서도 유효할까요?

예. 이 명령은 미국 영토 및 인디언 보호 구역을 포함하는 미국 전 지역에서 유효합니다.

경고:

피고가 또한 가족법과 관련된 사건으로도 기소되었으면 변호사와 상의하십시오. 가족법 사건에서 진술한 모든 내용이 형사 사건에서 피고에게 불리하게 사용될 수 있습니다. 가족법 판사에게 피고가 형사 사건으로도 기소되었다는 것을 알려 주십시오.

자녀에게는 어떤 영향이 있을까요?

형사 보호 명령은 자녀 양육권, 방문 또는 부양비와는 관계가 없습니다. 이러한 사항은 가정 법원에 신청해야 합니다.

경찰이 본인을 체포할까요?

피고가 범죄를 저질렀다고 판단하는 경우, 경찰은 피고를 체포할 수 있습니다. 피고가 보호 명령을 위반했다고 판단되면 반드시 체포해야 합니다.

체포된 후에는 어떻게 될까요?

피고는 “공소 사실에 대한 심문” 절차를 밟게 됩니다. 피고는 판사 앞에 서게 됩니다. 판사는 피고의 혐의에 대해 알려줍니다. 피고가 구치소에 수감된 경우에는 이러한 절차가 48-72시간 내에 시행됩니다. 피고가 수감되지 않은 경우에는 몇 주일이 걸릴 수도 있습니다.

변호사가 필요할까요?

예. 변호사를 고용할만한 재정적 능력이 없으면 공소 사실을 심문할 때 법원이 변호사를 선임해 줍니다.

그린 카드가 없는 경우에는 어떻게 될까요?

이 명령은 그린 카드에 상관없이 유효합니다. 추방될 것이 염려되면 이민 변호사와 상의하십시오.

피보호자가 고소를 취하하면 어떻게 될까요?

피보호자가 아닌 시 검사 또는 지방 검사(D.A.)가 귀하를 형사범으로 고소할 것인지를 결정합니다. 이것은 경찰 보고서에 기재된 사실에 근거하여 결정됩니다.